

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 35 (2008)
Heft: 141

Artikel: Le théâtre patois à Hérémence
Autor: Dayer, Alphonse
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-245337>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE THÉÂTRE PATOIS À HÉRÉMENCE

Alphonse Dayer, Hérémence (VS)

Le théâtre patois existe à Hérémence depuis la création du groupe des patoisants. Il a donné l'occasion d'abord aux écrivains amateurs de s'exprimer en créant des pièces sur l'actualité de l'époque : les veillées au mayen, en faisant revivre une visite médicale chez la guérisseuse qui soignait après avoir *visualiser* l'urine du malade ; ou sur la façon de *dégoûter* les riches Sédunois de venir *piller* les bonnes tommes d'Hérémence.

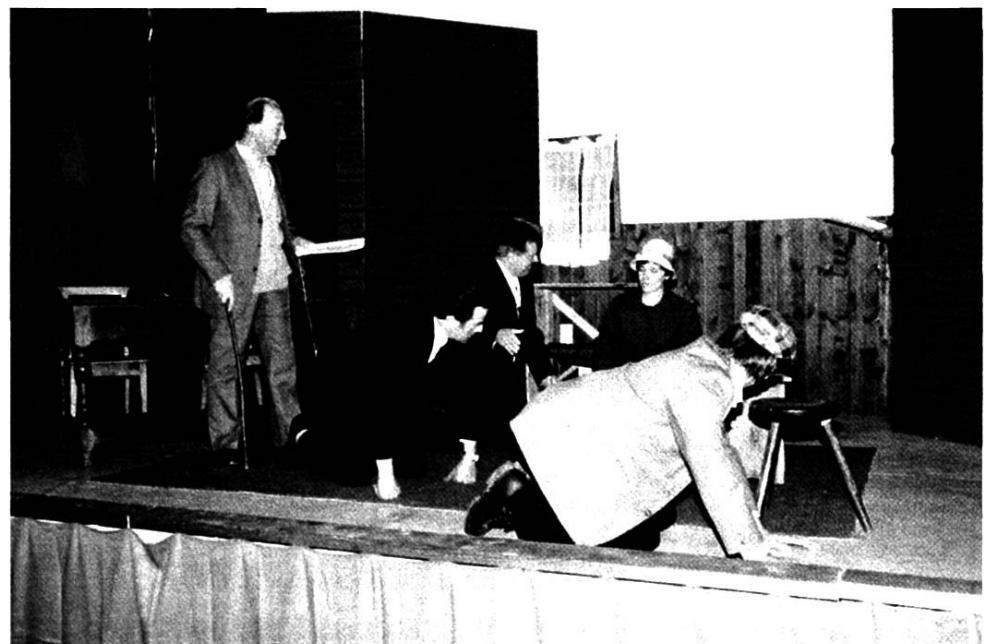
Ces veillées patoises ont du succès auprès de la population. Chacun attend avec intérêt les soirées de la Saint-Joseph.

Le succès auprès du public aidant, et les écrivains patoisants n'étant pas légion dans la société, il a fallu songer à traduire et à adapter en patois d'Hérémence des œuvres d'écrivains d'autres régions. Avec la bienveillante autorisation des auteurs, plusieurs d'entre nous se sont mis à traduire et à adapter des pièces en patois du Val d'Aoste, de la Gruyère, de Bagnes, de Fully, de Chermignon et d'Anniviers.

Certaines de ces traductions ont été primées lors de concours littéraires de la FRIP. La société possède donc un choix important de pièces de théâtre de genres divers qui peuvent être mises à disposition des sociétés en quête de programme.

Les soirées étaient agrémentées par des contes et des chants du regretté Emile Dayer. J'aimerais ici rendre hommage à nos acteurs décédés.

En ce moment, la relève semble assurée. Des soirées sont prévues en 2009, les 19, 20 et 21 mars.



Théâtre à
Hérémence avec
Emile Dayer.